

BWV_119, *Preise, Jerusalem, den HERRN*
Elección del Consejo

1. [CORO] Salmos 147: 12-14a
'Alaba, Jerusalén, al SEÑOR, alaba a Sion, tu Dios;
porque [Dios] cierra los cerrojos de tus puertas
y bendice a tus hijas/os dentro, [Dios] procura
paz dentro de tus fronteras.'
2. RECITATIVO
¡Bendita tierra! ¡una ciudad muy bendecida! donde
mismo el SEÑOR, tiene el corazón y el fuego
[de Dios]. Como puede Dios recompensar mejor,
que donde [Dios] deja que el honor Salmos 85: 9-11
viva en una tierra; como puede [Dios] bendecir una
ciudad con una energía más rica que donde [Dios]
permite que la bondad y la fidelidad se encuentren.
Donde [Dios] la justicia y la paz para besar nunca
se cansan, nunca se contentan con ser costosas
promesas, también en hechos se han cumplido, allí
se llega a la conclusión: ¡Bendita tierra! ¡una ciudad
muy bendecida!
3. ARIA
Bienaventurados vosotros, gente de los tilos,
bienaventurados vosotros, lo tenéis bien, cuánto
depende de la Bendición de Dios y de la Gracia
[de Dios], que super abundantemente e podéis
encontrar en vosotros mismos, benditos vosotros,
gente de los tilos, bendito seas, lo tienes beneficioso.
4. RECITATIVO
¡Tan espléndidamente estás, ciudad amada! ¡Tú,
gente! a quien Dios ha escogido para la herencia.
¡Aunque bendito! y mas bien! donde se agarra
al corazón y con razón sabrá,
por quien el SEÑOR hace crecer la Bendición
¡Sí! lo que más se necesita
el testimonio ya está ahí,
el corazón y la conciencia nos persuadirán,
que, lo que nos es provechoso con nosotros vemos,
junto a Dios por medio de autoridades astutas
y por medio de su sabio gobierno sucede.
Por lo tanto, pueblos amados, en fiel acción
de gracias sed preparados,
de lo contrario, incluso sus paredes de ladrillo
no guardarían silencio.
5. ARIA
La autoridad es un regalo de Dios,
sí, en sí misma, la Imagen de Dios.
Quien no considerará que uno también
debe olvidar por completo a Dios, ¿de qué
otra manera se cumpliría la Palabra [de Dios]?
6. RECITATIVO
¡Ahora! lo entendemos y Te traemos, oh Dios
[Universal], una ofrenda de nuestro agradecimiento
por ello. Sobre todo porque, aquí hoy, el día
que el SEÑOR ha hecho para nosotros, Salmos 118: 24
ustedes, queridos gobernantes cívicos, algunos
se liberan de su carga, algunos también les traen
horas de insomnio de cuidado por una nueva
elección, así suspira un pueblo fiel con el corazón
y la boca juntos:

Council Election

1. [CHORUS] Psalms 147: 12-14a
'Praise, Jerusalem, the LORD, laud, Zion, your God;
for [God] makes fixed the bolts of your gates
and blesses your children within, [God] procures
peace within your borders.'
2. RECITATIVE
Blessed land! highly blessed city!
where itself the LORD has [God's] hearth and fire.
How can God better reward, than where
[God] lets honor live in a land; Psalms 85: 9-11
how can [God] a city with richer energy bless, than
where [God] lets goodness and faithfulness meet.
Where [God] justice and peace
to kiss never exhausts, not tired, never satisfied
to be costly promised, also in deed has fulfilled,
there is the conclusion made:
Blessed land! highly blessed city!
3. ARIA
Blessed you, you folk of the linden trees,
blessed you, you have it beneficial, how much
on God's Blessing and [God's] Grace depends,
who do superabundantly, you can in yourself find,
blessed you, you folk of the linden trees,
blessed you, you have it beneficial.
4. RECITATIVE
So splendidly stand you, loved city!
You folk! whom God to the inheritance has chosen.
Though blessed! and but well! where one
to the heart grasps and rightly will know,
through whom the LORD the Blessing lets grow.
Yes! what is needed more
the witness is already there,
heart and conscience will persuade us,
that, what we beneficial with us see,
next to God through clever authorities
and through their wise government happens.
Therefore be, loved people, in faithful thanksgiving
prepared,
otherwise would even therefore your brick walls
not keep silence.
5. ARIA
Authority is God's Gift,
yes itself God's Image.
Who its might will not consider,
that one must also of God entirely forget,
how else would [God's] Word be fulfilled?
6. RECITATIVE
Now! we understand it and bring to You,
O [Universal] God, an offering of our thanks for it.
Especially since, here after the day today,
the day, that the LORD has made for us, Psalms 118: 24
you, dear civic rulers, some from your
burden are released, some also upon you
sleepless hours of care by a new election is brought,
so sighs a faithful folk with heart
and mouth together:

7. [CORO]

El SEÑOR nos ha hecho Bien, Salmos 126: 3
de esto estamos todos alegres.

[Dios] tenga en cuenta a nuestros queridos
gobernantes cívicos y manténgalos apretados
durante innumerables y avanzados años
en su casa de gobierno,
por lo que alabaremos [a Dios].

8. RECITATIVO

¡Finalmente!

Ya que Tú nos, SEÑOR, por Tu Pueblo has hecho,
así de Tus gentiles
sólo ahora llegue a Tus oídos una pobre oración;
¡y escucha! sí concede,
la boca, el corazón y alma suspiran profundamente.

9. CORAL

**Ayuda a Tu Pueblo, SEÑOR Jesucristo,
y bendice, cual es Tu Herencia,
guárdalos y cuídalos en todo tiempo
y levántalos en lo alto de la eternidad.
Amen.**

Te Deum Martín Lutero (1529)

7. [CHORUS]

The LORD has done Good for us, Psalms 126: 3
of this we are all joyful.

[God] regard our dear civic rulers
and hold them tight for countless
and advanced, long years
in their government house,
so we will praise [God].

8. RECITATIVE

Finally!

Since You us, LORD, for Your Folk have made,
so let from Your gentle ones
only now a poor prayer come to Your ears;
and hear! yes grant,
the mouth, the heart and soul sigh deeply.

9. CHORALE

**Help Your Folk, LORD Jesu Christ,
and bless, what Your inheritance is,
keep and tend them in all times
and raise them high in endlessness.
Amen.**

Te Deum Martin Luther (1529)